

### IL CONTRATTO DI FORNITURA DI IMPIANTI INDUSTRIALI E LINEE DI PRODUZIONE IN AMBITO INTERNAZIONALE

ICC Italia  
Via Barnaba Oriani, 34

Roma, 30 ottobre 2014  
ore 10.00 - 17.00

L'*export* di macchinari e impianti industriali è uno degli elementi portanti dell'economia del nostro paese, e una delle eccellenze del *made in Italy*.

Tra gli strumenti contrattuali disponibili per gli imprenditori italiani che operano sui mercati esteri vanno annoverati il contratto-tipo ICC ("Model International Sale Contract - Manufactured Goods"), e le condizioni generali predisposte da Orgalime, la Federazione che rappresenta 34 associazioni delle aziende della meccanica,

elettromeccanica, elettronica e degli articoli in metallo di 22 Paesi europei.

Spesso la fornitura si inserisce in un contratto dal contenuto più ampio, che si estende alla realizzazione e al montaggio di linee di produzione ed impianti industriali.

Si tratta dei contratti cd. EPC (*engineering procurement construction*) e *turnkey* (ossia "chiavi in mano"), tra i quali spiccano il modello di contratto ICC, ed i contratti-tipo FIDIC e Orgalime SE (*Supply/Erection*).

L'esecuzione di tali contratti è spesso caratterizzata da ritardi, variazioni in corso d'opera, richieste di estensione dei termini e di applicazione di penali; sorgono inoltre con frequenza delicate questioni interpretative legate al richiamo che le parti fanno alle loro condizioni generali di acquisto o vendita, e alla necessità di valutare quale sia la disciplina in concreto applicabile.

La Camera di Commercio Internazionale dedica all'argomento due seminari, il primo dal titolo "**La Vendita internazionali di macchinari**" e il secondo dal titolo "**Il contratto di fornitura di impianti industriali in linee di produzione in ambito internazionale**", che si incentreranno sul raffronto degli strumenti contrattuali più diffusi, sulle tecniche di redazione di contratto e sui recenti e più interessanti sviluppi della giurisprudenza in materia.



OBIETTIVO



**PROGRAMMA**

**Il contratto di realizzazione e consegna di impianti industriali in ambito internazionale**

**Contratti EPC e turnkey (“chiavi in mano”)**

**I contratti - tipo:**

- FIDIC
- Orgalime SE Supply and Erection
- Modello di contratto ICC per la fornitura chiavi in mano di una linea di produzione

**Disciplina per ritardo e risoluzione del contratto**

**Clausole penali: *liquidated damages clauses* e *penalty clauses***

**Clausole di limitazione ed esclusione della responsabilità**

**Installazione e messa in opera, test e certificazioni**

**Garanzie e performance bonds**

**Escussione della garanzia e strumenti per evitarne l'abuso**

---

**Docenti:**

Claudio **PERRELLA** - Avvocato, Partner Studio LS Lexjus Sinacta - Avvocati e Commercialisti

Fabio **LONDERO** - Director Legal Affairs, Danieli & C. Officine Meccaniche

Agostino **NUZZOLO** - Legal and Tax Director, Italcementi Group



## DATI PARTECIPANTE

Nome ..... Cognome .....

Carica ..... Azienda .....

## DATI FATTURAZIONE

Nome e Cognome.....

Ragione Sociale.....

P. Iva / C.F. ....

Indirizzo .....Cap /Città .....Prov.....

Tel. .... Fax ..... e-mail .....

ASSOCIATI ICC ITALIA

ASSOCIATI AIA

## QUOTE DI PARTECIPAZIONE

Seminario 9 ottobre 2014 - € 350 + IVA 22%

Seminario 30 ottobre 2014 - € 350 + IVA 22%

Seminario 9 ottobre 2014 + Seminario 30 ottobre 2014 - € 600 + IVA 22%

Firma.....

**Per la partecipazione si prega di compilare e sottoscrivere la scheda in tutte le sue parti ed inviarla a [icc@iccitalia.org](mailto:icc@iccitalia.org) - [eventi@iccitalia.org](mailto:eventi@iccitalia.org) - fax: 06.4882677**

**Per maggiori informazioni contattare la Segreteria ICC Italia ai numeri 06 42034320/21**

## SCHEDA ISCRIZIONE

La quota comprende le Pubbl. ICC n. **738 Modello ICC di Contratto di Vendita Internazionale**, n. **758 Norme Uniformi ICC per le Garanzie a Prima Richiesta** il materiale didattico e il quick lunch.

Per i Soci ICC Italia e AIA è previsto uno sconto del 20%.

Per iscrizioni multiple della stessa azienda è previsto uno sconto del 10% sulla quota a partire dal secondo partecipante.

Il pagamento della quota di iscrizione dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario intestato:  
Camera di Commercio Internazionale  
**IT 18A 03069 05077 003815410296**

Il numero è limitato a 35 partecipanti.

I nominativi dei partecipanti possono essere sostituiti in qualsiasi momento.

*In caso di rinuncia pervenuta oltre i 10 gg precedenti la data dell'evento la quota sarà rimborsata al 100%, tra i 10 e i 6 gg precedenti la data dell'evento la quota sarà rimborsata al 50% mentre nei 5 gg precedenti la data dell'evento o in caso di mancata partecipazione la quota non sarà rimborsata.*

*Informativa ai sensi D.Lgs. Del 30 giugno 2003 n.196*

*Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. del 30 giugno 2003 n. 196, del Codice in materia del trattamento dei dati personali, si comunica che i dati inseriti nella presente scheda di iscrizione saranno trattati nel rispetto delle condizioni e limiti posti dall'art. 11 del decreto citato per tutti gli adempimenti connessi all'iscrizione al seminario e future comunicazioni inerenti eventi formativi ICC*

Firma.....

Data.....